

佛教十五題

季羨林 著



五南文庫 080

佛教十五題

季羨林◎著

五南圖書出版股份有限公司

本書中文繁體字版由中華書局（北京）授權出版。

五南文庫 080

佛教十五題

作 者 季羨林
發行人 楊榮川
總編輯 王翠華
主 編 陳姿穎
責任編輯 邱紫綾
封面設計 董安安

出 版 五南圖書出版股份有限公司
地 址 106台北市和平東路二段339號4F
電 話 (02) 2705-5066
傳 真 (02) 2709-4875
劃撥帳號 01068953
戶 名 五南圖書出版股份有限公司
網 址 <http://www.wunan.com.tw>
電子郵件 wunan@wunan.com.tw
法律顧問 林勝安律師事務所 林勝安律師
出版日期 2014年7月初版一刷
定 價 新台幣420元

有著作權翻印必究（缺頁或破損請寄回更換）

國家圖書館出版品預行編目資料

佛教十五題 / 季羨林著. -- 初版.--臺北市:
五南, 2014.07
面;公分

ISBN 978-957-11-7598-0(平裝)

1.佛教

220

103006376

五南文庫 080

佛教十五題

季羨林◎著

五南圖書出版股份有限公司

本書中文繁體字版由中華書局（北京）授權出版。

五南文庫 080

佛教十五題

作 者 季羨林
發行人 楊榮川
總編輯 王翠華
主 編 陳姿穎
責任編輯 邱紫綾
封面設計 童安安

出 版 五南圖書出版股份有限公司
地 址 106台北市和平東路二段339號4F
電 話 (02) 2705-5066
傳 真 (02) 2709-4875
劃撥帳號 01068953
戶 名 五南圖書出版股份有限公司
網 址 <http://www.wunan.com.tw>
電子郵件 wunan@wunan.com.tw
法律顧問 林勝安律師事務所 林勝安律師
出版日期 2014年7月初版一刷
定 價 新台幣420元

有著作權翻印必究（缺頁或破損請寄回更換）

國家圖書館出版品預行編目資料

佛教十五題 / 季羨林著. -- 初版.--臺北市:
五南, 2014.07
面;公分

ISBN 978-957-11-7598-0(平裝)

1.佛教

220

103006376

寫於五南文庫發刊之際——

不信春風喚不回……

在各項資訊隨手可得的今日，回首過往書香繚繞情景，已不復見！網路資訊普及、媒體傳播入微，不意味人們的智慧能倍速增長，曾幾何時「知識」這堂課，也如速食一般，無法細細品味，只得囫圇嚥下！慣性的瀏覽讓知識無法恆久，資訊的光速致使大眾正在減少甚或停止閱讀。由古至今，聚精會神之於「閱」、領首朗頌之於「讀」，此刻，正面臨新舊世代的考驗。

身為一個投入文化暨學術多年的出版老兵，對此與其說憂心，毋寧說更感慚愧。自身的成長，得益於前輩們戮力出版的各類知識典籍。而今，卻無法讓社會大眾再次感受到知識的力量、閱讀的喜悅、解惑的滿足，這是以傳播知識、涵養文化為天職的吾人不能不反躬自省之責。職此之故，特別籌畫發行「五南文庫」，以盡己身之綿薄。

文庫，傳自西方，多少帶著點啟迪社會大眾的味道，這是歷史發展使然。德國雷克拉克姆出版社的「世界文庫」、英國企鵝出版社的「企鵝文庫」、法國伽利瑪出版社的「七星文庫」、日本岩波書店的「岩波文庫」及講談社的「講談社文庫」，為箇中翹楚，全

球聞名。華人世界裡商務印書館的「人人文庫」、志文出版社的「新潮文庫」，也都風行一時，滋養了好幾世代的讀書人和知識分子。此刻，「五南文庫」的出版，不再僅止於啟蒙，而是要在眾聲喧嘩、浮躁不定的當下，闢出一方閱讀的淨（靜）土，讓社會大眾能體驗到可藉由閱讀沉澱思緒、安定心靈，進而掌握方向、海闊天空。

五南出版公司一直致力於推廣專業學術知識，「五南文庫」則從立足學術，進而面向大眾。除了古今中外歷久彌新的名著經典，更網羅當代名家學者的心血力作，於傳統中展現新意，連結過去與現在。

人生是一種從無到有、從學習到傳承的不間斷過程。出版也同樣隨著人的成長而發生、思索、變化與持續，建構著一個從過去到未來的想像藍圖，從閱讀到理解、從學習到體會、從經驗到傳承、從實踐到想像。吾人以出版為職責、為承諾，正是希望能建構這樣的知識寶庫，希冀讓閱讀成為大眾的一種習慣，喚回醇美而雋永的閱讀春風。

發行人

楊希川

二〇〇八年六月

我和佛教研究（代序）

我接觸到佛教研究，已經有五十年的歷史了。一九三五年，我到了德國哥廷根，開始學習梵文、巴利文和吐火羅文，算是我研究佛教的濫觴。從那以後，在長達半個世紀的漫長的年代裡，不管我的研究物件「雜」到什麼程度，我對佛教研究始終鏗而不捨，我在這方面的興趣也始終沒有降低。

「你研究佛教是不是想當和尚呀？」有人曾半開玩笑地問過我。我從來沒有信過任何宗教，對佛教也不例外。而且我還有一條經驗：對世界上的任何宗教，只要認真地用科學方法加以探討，則會發現它的教義與儀規都有一個歷史發展過程，都有其產生根源，都是人製造成的，都是破綻百出、自相矛盾的，有的簡直是非常可笑的。因此，研究越深入，則信仰越淡薄。如果一個研究者竟然相信一種宗教，這件事情本身就說明，他的研究不實事求是，不夠深入，自欺欺人。佛教當然也是如此。

那麼為什麼還要研究佛教呢？要想圓滿地回答這個問題，應該先解決對佛教評價的問題。馬克思主義對宗教的評價是眾所周知的，從本質上來看，也是正確的。^[1]佛教這個宗教當然也包括在裡面。但是我感覺到，我們過去對佛教在中國所產生的影響的評價，多少有點

簡單化、片面化的傾向。個別著名的史學家幾乎是用謾罵的口吻來談論佛教。這不是一個好的學風。謾罵不等於戰鬥，也不等於革命性強，這個真理早為大家所承認，可惜並不為這位史學家所接受。平心而論，佛教既然是一個宗教，宗教的消極方面必然會有。這一點是不能否認的。如果我們說佛教簡直渾身是寶，完美無缺，那也不是實事求是的態度。

但是佛教在中國產生的僅僅是消極的影響嗎？這就需要我們平心靜氣仔細分析。從整個世界自古至今文化發展的情況來看，一個文化，不管在某一時期內發展得多麼輝煌燦爛，如果故步自封，抱殘守缺，又沒有外來的新成分注入，結果必然會銷聲匿跡，成為夏天夜空中的流星。打一個未必很恰當的比方，一種植物，必須隨時嫁接，方能永保青春；放任不管，時間一久，就會退化。中華民族創造了極其卓越的文化，至今仍然沒有失去活力，歷時之久，為世界各民族所僅見。原因當然是很多的，重要原因之一，我認為，就是隨時吸收外來的新成分，隨時「拿來」，決不僵化。佛教作為一個外來的宗教，傳入中國以後，拋開消極的方面不講，積極的方面是無論如何也否定不了的。它幾乎影響了中華文化的各個方面，給它增添了新的活力，促其發展，助其成長。這是公認的事實，用不著再細加闡述。

我們過去在評價佛教方面，不是沒有問題的。一些史學家、哲學史家等等，除了謾罵者以外，評價也往往失之偏頗，不夠全面。他們說，佛教是唯心主義，同唯心主義做鬥爭的過程，就是中國唯物主義發展的過程。用一個通俗的說法就是，佛教只是一個「反面教員」。我們過去習慣於這一套貌似辯證的說法，今天我們誰也不再滿足於這樣的認識了。我們必須

對佛教重新估價。一百年以前，恩格斯已經指出來過，佛教有辯證思想。

我們過去有一些論者，言必稱馬恩，其實往往是僅取所需的狹隘的實用主義。任何社會現象都是極其複雜的，佛教這個上層建築更是如此。優點和缺點有時糾纏在一起，很難立即做出定性分析。我們一定要屏除一切先入之見，細緻地、客觀地、平心靜氣地對佛教對中國文化的影響進行分析，然後再做出結論。只有這樣的結論才真有說服力，因為它符合客觀事實。

現在大家都承認，不研究佛教對中國文化的影響，就無法寫出真正的中國文化史、中國哲學史甚至中國歷史。佛教在中國的發展是一個非常有意義的研究課題，西元前傳入中國以後，經歷了試探、適應、發展、改變、滲透、融合許許多多階段，最終成為中國文化、中國思想的一部分。至於在中國發展起來的禪宗，最終發展到訶佛罵祖的程度，幾乎成為佛教的對立面，也是人類思想史上一個有趣的現象，值得深入研究的。佛教在中國產生了許多宗派，有的流布時間長，有的短。幾乎要跟佛教「對著幹」的禪宗，流傳的時間反而最長，也是一個值得深思的現象。

我還想在這裡談一談整個宗教發展的問題。馮定先生在世時，我有一次同他談到宗教前途問題。我提出了一個問題：是宗教先消滅呢，還是國家、階級先消滅？最終我們兩人的意見完全一致：國家、階級先消滅，宗教後消滅。換句話說，即使人類進入大同之域共產主義社會，在一定的時期內，宗教或者類似宗教的想法，還會以某種形式存在著。這看起來似乎

類似怪論，我卻至今深信不疑。我記得，馬克思講過一句話，大意是：宗教是有宗教需要的人們所創造的。「宗教需要」有多種含義：真正的需要、虛幻的需要，甚至麻醉的需要，都屬於「需要」的範疇，其性質大相逕庭，其為需要則一也。否認這一點，不是一個唯物主義者。

那麼，我們是不是就不要宣傳唯物主義、宣傳無神論了呢？不，不，決不。我們信仰馬克思主義，我們是唯物主義者。宣傳、堅持唯物主義是我們的天職，這一點決不能動搖。我們決不能宣傳有神論，為宗教張目。但是，唯其因為我們是唯物主義者，我們就必須承認客觀實際，一個是歷史的客觀實際，一個是眼前的客觀實際。在歷史上確實有宗教消滅的現象，消滅的原因異常複雜。總起來看，小的宗教，比如會道門一類，是容易消滅的。成為燎原之勢的大宗教則幾乎無法消滅。即使消滅，也必然有其他替代品。舉一個具體的例子，佛教原產生於印度和尼泊爾，現在在印度它實際上幾乎不存在了。現在的一些佛教組織是為地創辦起來的。為什麼產生這個現象呢？印度史家、思想史家有各種各樣的解釋，什麼伊斯蘭的侵入呀，什麼印度教的復活呀。但是根據馬克思的意見，我們只能說，真正原因在於印度人民已經不再需要它，他們已經有了代用品。佛教在印度的消滅決不是由於什麼人，什麼組織大力宣傳，大力打擊的結果。在人類歷史上，靠行政命令的辦法消滅宗教，即使不是絕無僅有，也是十分罕見。

再看一看眼前的客觀實際。世界上第一個社會主義國家蘇聯，建國至今快七十年了。對

無神論的宣傳可謂不遺餘力，對宗教的批評也可謂雷厲風行。然而結果怎樣呢？我們現在從許多刊物上都可以讀到，在蘇聯，宗教並沒有被消滅，而且還有一些抬頭之勢。「一邊倒」的時代早已一去不復返了。我們決不認為蘇聯什麼都好，但是蘇聯的經驗和教訓，確實是值得我們借鑒的。

總之，我認為，對任何宗教，佛教當然也包括在內，我們一方面決不能去提倡；另一方面，我們也用不著故意去「消滅」。唯一的原因就是，這樣做，毫無用處。如果有什麼地方宗教勢力抬頭了，我們一不張皇失措，二不憂心忡忡。張皇無用，憂心白搭。宗教是在人類社會發展到某一階段產生出來的，它也會在人類社會發展到某一個階段時消滅。操之過急，徒費氣力。我們的職責是對人民進行唯物主義、無神論教育。至於宗教是否因之而逐漸消滅，我們可以不必過分地去考慮。

宗教會不會成為社會發展、生產力發展的障礙呢？會的，但並非決定性的。研究宗教史，我們會發現一個很有趣的現象：宗教會適應社會的發展、生產力的發展而隨時改造自己，改變自己。在歐洲，路德的宗教改革是一個例證。在亞洲，佛教小乘改為大乘，大小二乘在個別國家，比如說在日本，改為和尚能結婚，能成家立業，也是一個例證。在日本，佛教不可謂不流行，但是生產力也不可謂不發達，其間的矛盾並不太突出。我剛從日本回來，在日本，佛教寺院和所謂神社，到處可見，只在京都一處，就有一千七百多所。中國所謂「南朝四百八十寺」，同日本比起來，簡直是小巫見大巫了。我參觀的幾所寺廟占地都非

常大。寺裡綠樹參天，淨無纖塵，景色奇秀，幽靜宜人，同外面的花花世界，形成鮮明的對照，人一走進去，恍如進入另一世界。日本人口眾多，土地面積狹小，竟然留出這樣多的土地供寺院使用，其中必有緣故吧。我個人認為，這是一個非常有趣、非常有意義的現象，值得我們深入研究。我們是否可以這樣說：佛教在日本，不管是以什麼形式存在，一方面能滿足人們對宗教的需要，另一方面又不妨礙生產力的發展，所以才能在社會上仍然保持活力呢！我感覺到，我的這些議論頗有點怪論的味道。但是，我確實是這樣想的，我不願意欺騙別人，所以就如實地寫了出來，以求教於方家。

話說得太遠了，我們還是回頭談中國佛教吧。我個人研究佛教是從語言現象出發的。我對佛教教義，一無興趣，二無認識。我一開始就是以一個語言研究者的身分研究佛教的。我想通過原始佛典的語言現象來探討最初佛教的傳布與發展，找出其中演變的規律。讓我來談佛教教義，有點野狐談禪的味道。但是，人類思維有一個奇怪的現象：真正的內行視而不見的東西，一個外行反而一眼就能夠看出。說自己對佛教完全是外行，那不是謙虛，而是虛偽，為我所不取。說自己對佛教教義也是內行，那就是狂妄，同樣為我所不取。我懂一些佛教歷史，也曾考慮過佛教在中國發展的問題。我總的感覺是，我們在這一方面的研究還非常落後。同日本比較起來，落後很遠。我們現在應該急起直追，對佛教在中國歷史上和文化史、哲學史上所起的作用，更要細緻、具體、實事求是地加以分析，以期能做出比較正確的論斷。這一件工作，不管多麼艱巨，是遲早非做不行的，而且早比遲要好，否則我們就無法

寫什麼中國哲學史、中國思想史、中國文化史，再細分起來，更無法寫中國繪畫史、中國語言史、中國音韻學史、中國建築史、中國音樂史、中國舞蹈史，等等。總之，弄不清印度文化、印度佛教，就弄不清我們自己的家底。而且印度佛教在中國的影響決不僅限於漢族，其他兄弟民族特別是藏族和蒙族，都受到深刻的影響。在這方面，我們的研究更為落後，這種現象決不能讓它繼續下去了。

現在《文史知識》——一個非常優秀的刊物——籌組了這樣一期類似專號的文章，我認為為非常有意義，非常有見地。《文史知識》真正做到了雅俗共賞，不但對一般水準的廣大讀者有影響，而且對一些專家們也起作用。透過閱讀本期的文章，一方面可以獲得知識，另一方面，也是更重要的一方面，還可以獲得靈感，獲得啓發，使我們在研究佛教的道路上前進一步，以此為契機，中國的佛教研究的道路將會越走越寬廣，越走越深入，佛教研究的萬紫千紅的時期指日可待了。

一九八六年六月二十四日

選自《季羨林文集》第七卷《佛教》（江西教育出版社，一九九八年版）（原載《文史知識》，一九八六年，第十期）

目次

我和佛教研究（代序）.....	5
原始佛教的歷史起源問題.....	17
一、佛教興起時印度社會經濟和政治情況.....	18
二、當時思想界的情況.....	22
三、佛教的起源.....	25
論釋迦牟尼.....	33
一、釋迦牟尼的名字.....	35
二、釋迦牟尼的家族.....	35
三、釋迦牟尼出生的時間.....	37
四、釋迦牟尼的生平.....	37
五、原始佛教的教義.....	45

六、釋迦牟尼的說法方式	47
-------------	----

七、釋迦牟尼對社會改革的看法	48
----------------	----

原始佛教的語言問題	51
-----------	----

一	52
---	----

二	61
---	----

三	75
---	----

佛教開創時期的一場被歪曲被遺忘了的「路線鬥爭」

——提婆達多問題	85
----------	----

一、問題的提出	86
---------	----

二、佛典中對於提婆達多的論述	93
----------------	----

三、論述中的矛盾	104
----------	-----

四、我的看法：幾點結論	114
-------------	-----

浮屠與佛	127
------	-----

再談「浮屠」與「佛」	145
------------	-----

一、「佛」字對音的來源	146
-------------	-----